

# INGE N5 Meier/Müller

# Tiefbauamt des Kantons Bern

p.Adr. Meier AG

Ingenieurbüro

Marktgasse 1, Postfach 21

3001 Bern

Tel. / Tél.

0041 31 123 45 67

Mail

Hans.muster@beispiel.ch

MWST-Nr. / No TVA

CHE-123.456.789 MWST

Ref. / réf.

Projekt-Nr. 9876, Projektleiter Hans Muster (MJ), Ref. MJ/zy

Herr A. Beispiel (Projektleiter)

Reiterstr. 11

3011 Bern

## 3. Teilrechnung

Nr. / no:

6543-3

Datum / Date:

25.07.2018

Auftrags-Nr. TBA /

2017.01.25.02 I

No de mandat OPC:

Stichtag /

Date de référence:

13.01.2017

Vertrag vom / Contrat du:

05.02.2017

Objekt / Objet:

N5, Biel Süd - Biel West; Projektierung Westast, Projekt ABC4

ASTRA-Konto / compte OFROU:

528.118.10

Periode von / Période du:

01.04.2018

Periode bis / Période au:

30.06.2018

Rekapitulation / Récapitulation:	%	CHF	T o t a l
1.1. Honorierung Pauschal / honoraires forfaitaires		722'500.00	
1.2. Honorierung Global / honoraires globaux		871'500.00	1'594'000.00
2 Honorierung Zeitaufwand / Hon. temps employé		97'813.75	
- Rabatt / Rabais	5.0	4'890.70	92'923.05
1+2 Subtotal / Total intermédiaire			1'686'923.05
3.a Nebenkosten in / Frais en %	3.0	50'607.70	
3.b Nebenkosten Pauschal / Frais forfaitaires		2'000.00	
3.c Nebenkosten nach Aufwand / Frais effectifs		982.65	53'590.35
1-3 Subtotal / Total intermédiaire			1'740'513.40
+ MWST / TVA	7.7		134'019.55
<b>T o t a l</b>			<b>1'874'532.95</b>

Zahlungsfrist / Délai de paiement:

45 Tage netto / 45 jours net

Zahlstelle / Paiement à:

BEKB, 3001 Bern

IBAN-Nr. CH05 0023 0230 1234 5678 9

Rechnungsblätter / feuilles de factures:

2+3 Honorierung / Honoraires

4 Nebenkosten / Frais

5 Abrechnungsstand / Etat du décompte

6 Übersicht der Rechnungen / Aperçu des factures

Beilagen / Annexes:

Drittrechnungen / Factures de tiers

Leistungsrapporte / Rapports de prestations

Einzahlungsschein / Bulletin de versement

Nat.strassen/Routes nat.		BE
Eingang/ reçu:		
Teilrg./ fact. part.	<input type="checkbox"/> Nr./ No	<input type="checkbox"/> SR/ fact. finale
Auftr.-Nr./ No mand.	2017.01.25.02	
Konto/ compte	528.118.10	
Betrag/ montant		
Prüfung/contrôle		Chef F+C
Visum/ visa		
Datum/ date		

**1.1. Pauschal / Forfaitaires**

Beispiele deutsch	1	Strategische Planung	11	Bedürfnisformulierung, Lösungsstrategien	50'000.00	15%	7'500.00
	2	Vorstudien	21	Definition des Vorhabens / Projektdefinition, Machbarkeitsstudie	100'000.00	10%	10'000.00
			22	Auswahlverfahren	200'000.00	10%	20'000.00
	3	Projektierung	31	Vorprojekt	50'000.00	45%	22'500.00
			32	Bauprojekt	200'000.00	30%	60'000.00
			33	Bewilligungsverfahren / Auflageprojekt	50'000.00	50%	25'000.00
	4	Ausschreibung	41	Ausschreibung, Offertvergleich, Vergabeantrag	20'000.00	50%	10'000.00
	5	Realisierung	51	Ausführungsprojekt	50'000.00	35%	17'500.00
			52	Ausführung	1'000'000.00	70%	700'000.00
			53	Inbetriebnahme, Abschluss	200'000.00		0.00
						0.00	
Subtotal / Total intermédiaire				1'920'000.00		872'500.00	
bisherige Teilrechnungen / Factures partielles jusqu'ici						150'000.00	
Übertrag auf Frontseite / Montant à reporter sur la première page →						722'500.00	

**1.2. Global / Globaux**

Exemples en français	1	Définition des objectifs	11	Enoncé des besoins, approche méthodologique	50'000.00	70%	35'000.00
	2	Etudes préliminaires	21	Définition de l'objet, étude de faisabilité	100'000.00	60%	60'000.00
			22	Procédure de choix de mandataire	200'000.00	35%	70'000.00
	3	Etude du projet	31	Avant-projet	50'000.00	80%	40'000.00
			32	Projet de l'ouvrage	200'000.00	60%	120'000.00
			33	Procédure de demande d'autorisation / dossier de mise à l'enquête	50'000.00	35%	17'500.00
	4	Appel d'offres	41	Appels d'offres, comparaisons des offres, proposition d'adjudication	20'000.00	80%	16'000.00
	5	Réalisation	51	Projet d'exécution	50'000.00	25%	12'500.00
			52	Exécution de l'ouvrage	1'000'000.00	60%	600'000.00
			53	Mise en service, achèvement	200'000.00	50%	100'000.00
						0.00	
Subtotal / Total intermédiaire				1'920'000.00		1'071'000.00	
bisherige Teilrechnungen / Factures partielles jusqu'ici						199'500.00	
Übertrag auf Frontseite / Montant à reporter sur la première page →							871'500.00

**1.3. Erbrachte Leistungen (Beschreibung) / Prestations fournies (Description):**

- siehe detaillierte Rapporte in der Beilage / voir rapports détaillés annexés
- Bemerkungen / remarques:

**Stunden /  
Heures**
**Ansatz /  
Tarif**
**CHF**
**Total CHF**
**2.1. Zeit-Mittel-Tarif /  
Tarif-temps-moyen**

0.00

**2.2. Zeit-Tarif / Tarif-temps**

Name / Noms	Kategorie / Catégorie				
Müller H.	A		233.00	0.00	
	B	5.00	182.00	910.00	
Hubacher V.	B	10.00	233.00	2'330.00	
	C	80.00	157.00	12'560.00	
Weber H.	B	5.00	182.00	910.00	
Bill R.	C	250.00	157.00	39'250.00	
Honegger C.	C	20.00	157.00	3'140.00	
Studer T.	D	10.00	133.00	1'330.00	
Fankhauser R.	E	5.00	111.00	555.00	
Widmer C.	E	5.00	111.00	555.00	
Gfeller K.	F	5.00	101.00	505.00	
Röthlisberger F.	F		101.00	0.00	
Küng R.	F		101.00	0.00	
Graf D.	G	350.00	97.00	33'950.00	
Künzli R.	3/4 G	15.00	72.75	1'091.25	
Meier A.	1/2 G	15.00	48.50	727.50	97'813.75
		<b>775.00</b>			

**Übertrag auf Frontseite / Montant à reporter sur la première page → 97'813.75**
**2.3. Stundenübersicht / Aperçu des heures**

	Abrechnung / Décompte				Vergleich mit Vertrag / Comparaison avec le contrat		
	D	E	F = D + E		H		J = H - F
	bisher Total jusqu'ici	neu / nouveau	neues Total nouveau	% vom / du Total	Stunden / Heures	%	Rest / Solde
<b>Zeit-Mittel-Tarif / Tarif-temps-moyen</b>	0.00	0.00	0.00		600.00		600.00
Kat.							
A	65.00	0.00	65.00	4.0%	100.00	2.9%	35.00
B	144.00	20.00	164.00	10.2%	500.00	14.5%	336.00
C	358.00	350.00	708.00	43.9%	1'200.00	34.8%	492.00
<b>Zeit-Tarif / Tarif-temps</b>							
D	25.00	10.00	35.00	2.2%	100.00	2.9%	65.00
E	50.00	10.00	60.00	3.7%	300.00	8.7%	240.00
F	40.00	5.00	45.00	2.8%	200.00	5.8%	155.00
G	115.00	350.00	465.00	28.8%	800.00	23.2%	335.00
3/4 G	10.00	15.00	25.00	1.6%	50.00	1.4%	25.00
1/2 G	30.00	15.00	45.00	2.8%	200.00	5.8%	155.00
Total	837.00	<b>775.00</b>	1'612.00	100.0%	3'450.00	100.0%	1'838.00

**2.4. Erbrachte Leistungen (Beschreibung) / Prestations fournies (Description):**

- siehe detaillierte Rapporte in der Beilage / voir rapports détaillés annexés
- Bemerkungen / remarques:

### 3. Nebenkosten / Frais

4

- a) in % / en % siehe "0\_Frontseite" / voir "0\_Page titre"
- b) Pauschal / forfaitaires siehe "0\_Frontseite" / voir "0\_Page titre"
- c) **nach Aufwand / effectifs** (Vergütung nach Aufwand / Indemnité selon dépense)

	Menge / Quantité	Art / Nature	Ansatz / Taux	CHF	Total
<b>c1 Reisekosten / Frais de déplacement</b>					
a Bahn/Bus / Train/bus		Total		166.65	
# Fahrzeug / véhicule	100.0	km	0.60	60.00	
# Verpflegung / Repas	2		25.00	50.00	
# Übernachtung / Nuitée	2		150.00	300.00	576.65
<b>c2 Dokumentationskosten / Frais de documents</b>					
# Fotokopien / Photocopies A4 + A3	150	Stk./pce	0.20	30.00	
# Fotokopien farbig / Photocopies couleur A4+A3	34	Stk./pce	1.50	51.00	
b# Lichtpausen / Héliographies		m2		0.00	
				0.00	
				0.00	
				0.00	
				0.00	
				0.00	
				0.00	81.00
<b>c3 Diverses / Divers</b>					
		Stk./pce		0.00	
				0.00	
				0.00	0.00
<b>c4 Drittrechnungen / Factures de tiers</b>					
Firma / Entreprise:		Datum/Date:			
a Huber AG, Bern		15.04.2018		139.30	
a Zumtobel, Thun		25.05.2018		185.70	
a					
a					
a					
a					
a					
a					
a					
a					
					325.00
<b>Übertrag auf Frontseite / Montant à reporter sur la première page →</b>					<b>982.65</b>

### c5 Bemerkungen / Remarques

- a Achtung: **ohne** MWST / Attention: **sans** TVA
- b 15 % Rabatt abgezogen (zu Selbstkosten hergestellt) / rabais déduit (réalisés par le bureau et facturés au prix coutant)
- # für diese Positionen sind keine Belege beizulegen / pour ces positions: pas besoin de joindre des pièces justificatives

zu Teilrechnung / pour facture partielle **Nr. / No 3**  
**Datum / Date:** 25.07.2018  
 Auftrags-Nr. TBA / No de mandat OPC: **2017.01.25.02 I**  
**Objekt / Objet:** N5, Biel Süd - Biel West; Projektierung Westast, Projekt ABC4  
**ASTRA-Konto / compte OFROU:** 528.118.10

			Datum / Date:	CHF	
Vertrag / Contrat			05.02.2017	4'810'613.40	
Nachtrag / Avenant 1			30.03.2018	60'933.00	
Vertragsangaben / Données du contrat:					
Total			4'871'546.40		
(inkl. Nachträge und MWST / y c. avenants et TVA)					
	Abrechnung / Décompte			Vergleich mit Vertrag / Comparaison avec le contrat	
	D	E	F = D+E	G	H = G - F
	bisher / jusqu'ici Total	neu / nouveau	neues / nouveau Total	Vertrags- summe / Somme du contrat	Restbetrag / Solde
Periode von / Période du:	----	01.04.18			
Periode bis / Période au:	31.03.18	30.06.18			
1	Honorierung mit fixen Beträgen / Honoraires avec montants fixes				
1.1	Pauschal / forfaitaires	150'000.00	722'500.00	872'500.00	1'920'000.00
1.2	Global / globaux	199'500.00	871'500.00	1'071'000.00	1'920'000.00
1	Subtotal / Total interméd.	349'500.00	1'594'000.00	1'943'500.00	3'840'000.00
2	Honorierung nach dem Zeitaufwand / Honoraires d'après le temps employé				
2.1	Zeit-Mittel-Tarif / Tarif-temps-moyen	0.00	0.00	0.00	97'200.00
2.2	Zeit-Tarif / Tarif-temps	130'441.50	97'813.75	228'255.25	460'437.50
	Subtotal / Total interméd.	130'441.50	97'813.75	228'255.25	557'637.50
	- Rabatt / Rabais	6'522.10	4'890.70	11'412.80	27'881.90
2	Subtotal / Total interméd.	123'919.40	92'923.05	216'842.45	529'755.60
1 - 2	Subtotal / Total interméd.	473'419.40	1'686'923.05	2'160'342.45	4'369'755.60
3	Nebenkosten / Frais				
a	in / en %	14'202.55	50'607.70	64'810.25	131'092.65
b	Pauschal / forfaitaires	0.00	2'000.00	2'000.00	10'000.00
c	nach Aufwand / effectifs	0.00	982.65	982.65	0.00
3	Subtotal / Total interméd.	14'202.55	53'590.35	67'792.90	141'092.65
1 - 3	Subtotal / Total interméd.	487'621.95	1'740'513.40	2'228'135.35	4'510'848.25
	+ MWST / TVA 8.0	19'460.55		19'460.55	356'341.75
	+ MWST / TVA 7.7	18'816.10	134'019.55	152'835.65	4'356.40
T O T A L		525'898.60	1'874'532.95	2'400'431.55	4'871'546.40
					2'471'114.85
in % der Vertragssumme / en % de la somme du contrat:			49.27%	100.00%	50.73%

Die Teuerung ist nur auf dem Blatt "Übersicht der Rechnungen" ersichtlich /  
 le renchérissement n'apparaît que sur la feuille "Aperçu des factures"

# INGE N5 Meier/Müller

zu Teilrechnung / pour facture partielle

Datum / Date:

Auftrags-Nr. TBA / No de mandat OPC:

Objekt / Objet:

ASTRA-Konto / compte OFROU:

## Übersicht der Rechnungen / Aperçu des factures

6

Nr. / No 3

25.07.2018

2017.01.25.02 I

N5, Biel Süd - Biel West; Projektierung Westast, Projekt ABC4

528.118.10

Teilrechnung / Facture partielle Nr. / No	MWST / TVA	Datum / Date	CHF	Total kumuliert / cumulé
1	8.00%	12.12.2017	262'717.70	262'717.70
2	7.70%	15.04.2018	263'180.90	525'898.60
3	7.70%	25.07.2018	1'874'532.95	2'400'431.55
4				2'400'431.55
5				2'400'431.55
6				2'400'431.55
7				2'400'431.55
8				2'400'431.55
9				2'400'431.55
10				2'400'431.55
11				2'400'431.55
12				2'400'431.55
13				2'400'431.55
15				2'400'431.55
16				2'400'431.55
17				2'400'431.55
18				2'400'431.55
19				2'400'431.55
20				2'400'431.55
20				2'400'431.55
22				2'400'431.55
23				2'400'431.55
24				2'400'431.55
25				2'400'431.55
TOTAL 1			2'400'431.55	
Teuerungsrechnung / Facture renchérissement Nr. / No	MWST / TVA	Datum / Date	CHF	Total kumuliert / cumulé
1	7.70%	25.07.2018	7'652.60	7'652.60
2				7'652.60
3				7'652.60
4				7'652.60
5				7'652.60
TOTAL 2			7'652.60	
TOTAL 1 + 2			2'408'084.15	